Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Bakbakar, Cheresz i Galal, i Mataniasz, syn Michy, syna Zikriego, syna Asafa, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Bakbakar, Cheresz, Galal, Mataniasz, syn Miki, syna Zikriego, syna Asafa; |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I Bakbakar, Cheresz, Galal, Mattaniasz, syn Micheasza, syna Zikriego, syna Asafa; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Bakkabar, Cheres, i Galal, i Matanijasz, syn Michy, syna Zychrego, syna Asafowego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Bakbakar też cieśla, i Galal, i Matania syn Micha, syna Zechri, syna Asaf; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Bakbakar, Cheresz, Galal, Mattaniasz, syn Miki, syna Zikriego, syna Asafa. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Bakbakar, Cheresz, Galal, Mattaniasz, syn Michy, syna Zikriego, syna Asafa, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Bakbakkar, Cheresz, Galal, Mattaniasz, syn Miki, syna Zikriego, syna Asafa, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Bakbakar, Cheresz, Galal, Mattaniasz, syn Miki, syna Zikriego, syna Asafa; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Bakbaker, Cheresz, Galal, Mattanja, syn Miki, syna Zikriego, syna Asafa, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Ваквакар і Арис і Ґалал і Мантанія син Міхи, сина Зехрія, сина Асафа, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | I Bakbakkar, Cheresz, Galal oraz Matanjasz, syn Michy, syna Zychrego, syna Asafa. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Bakbakkar, Cheresz i Galal, i Mattaniasz, syn Michy, syna Zikriego, syna Asafa, |